

# Облікова картка дисертації

## I. Загальні відомості

Державний обліковий номер: 0499U001844

Особливі позначки: відкрита

Дата реєстрації: 06-05-2001

Статус: Захищена

Реквізити наказу МОН / наказу закладу:



## II. Відомості про здобувача

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Лисенко Олена Анатоліївна

2. Lysenko Olena Anatoliyivna

Кваліфікація:

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Вид дисертації: кандидат наук

Аспірантура/Докторантура: так

Шифр наукової спеціальності: 10.02.01

Назва наукової спеціальності: Українська мова

Галузь / галузі знань: Не застосовується

Освітньо-наукова програма зі спеціальності: Не застосовується

Дата захисту: 23-06-1999

Спеціальність за освітою: 7.030502

Місце роботи здобувача: Національна юридична академія України імені Ярослава Мудрого

Код за ЄДРПОУ: 02071139

Місцезнаходження: 61024, Україна, м. Харків, вул. Пушкінська, 77

Форма власності:

Сфера управління: Міністерство освіти України

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

### **III. Відомості про організацію, де відбувся захист**

**Шифр спеціалізованої вченої ради (разової спеціалізованої вченої ради):** К 64.051.07

**Повне найменування юридичної особи:** Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна

**Код за ЄДРПОУ:** 02071205

**Місцезнаходження:** майдан Свободи, 4, м. Харків, Харківський р-н., Харківська обл., 61022, Україна

**Форма власності:**

**Сфера управління:** Міністерство освіти і науки України

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **IV. Відомості про підприємство, установу, організацію, в якій було виконано дисертацію**

**Повне найменування юридичної особи:** Харківський державний університет

**Код за ЄДРПОУ:** 02071205

**Місцезнаходження:** 61006, Харків, площа Свободи, 4

**Форма власності:**

**Сфера управління:** Міністерство освіти і науки України

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **V. Відомості про дисертацію**

**Мова дисертації:**

**Коди тематичних рубрик:** 16.21.47

**Тема дисертації:**

1. Освоєння німецькомовних запозичень в українській науково-технічній термінології
2. Mastering of the German-speaking adoptions in the Ukrainian scientific and technological terminology

**Реферат:**

1. Об'єкт дослідження: німецькомовні запозичення в українській науково-технічній термінології. Новизна, теоретичні та практичні результати: застосовано новий підхід до запозичень як чинника лексичної інтерференції, яка є результатом взаємодії української та німецької мов на рівні термінологічних систем, виявлено характерні особливості процесу освоєння німецьких запозичень в українській науково-технічній термінології, запропоновані практичні рекомендації щодо унормування німецькомовних запозичень в українській науково-технічній термінології відповідно до сутнісних ознак системної та структурної організації української мови. Галузь використання: лексикологія та лексикографія.
2. The object of study: Mastering of the German-speaking in the Ukrainian scientific and technological terminology. Newness theoretical and practical results: the new approach to the adoptions as a factor of lexical interference is developed, this interference is the result of Ukrainian and German language interaction according to their terminological systems, typical peculiarities in the process of mastering the adoptions in Ukrainian scientific and technological terminology were found out, they correspond to systems and structure organizations

of Ukrainian literary language. The sphere of application: lexicologi and lexicographi

**Державний реєстраційний номер ДіР:**

**Пріоритетний напрям розвитку науки і техніки:**

**Стратегічний пріоритетний напрям інноваційної діяльності:**

**Підсумки дослідження:**

**Публікації:**

**Наукова (науково-технічна) продукція:**

**Соціально-економічна спрямованість:**

**Охоронні документи на ОПВ:**

**Впровадження результатів дисертації:**

**Зв'язок з науковими темами:**

## **VI. Відомості про наукового керівника/керівників (консультанта)**

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Калашник В.С.

2. Калашник В.С.

**Кваліфікація:** д.філол.н., 10.02.01

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Додаткова інформація:**

**Повне найменування юридичної особи:**

**Код за ЄДРПОУ:**

**Місцезнаходження:**

**Форма власності:**

**Сфера управління:**

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

## **VII. Відомості про офіційних опонентів та рецензентів**

**Офіційні опоненти**

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Лисиченко Л.А.

2. Лисиченко Л.А.

**Кваліфікація:** д.філол.н., 10.02.01

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Додаткова інформація:**

**Повне найменування юридичної особи:**

**Код за ЄДРПОУ:**

**Місцезнаходження:**

**Форма власності:**

**Сфера управління:**

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Івченко А.О.

2. Івченко А.О.

**Кваліфікація:** к.філол.н., 10.02.03

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Додаткова інформація:**

**Повне найменування юридичної особи:**

**Код за ЄДРПОУ:**

**Місцезнаходження:**

**Форма власності:**

**Сфера управління:**

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

**Рецензенти**

## **VIII. Заключні відомості**

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові  
голови ради**

Михайлин І.Л.

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові  
головуючого на засіданні**

Михайлин І.Л.

**Відповідальний за підготовку  
облікових документів**

**Реєстратор**

**Керівник відділу УкрІНТЕІ, що є  
відповідальним за реєстрацію наукової  
діяльності**



Юрченко Т.А.